

FROM THE COORDINATOR

Despite the gloom and doom of diminishing state budgets and expected mid-year revertments, this is a year of remarkable opportunity for Russian and East European Studies at Arizona State University. It is a pleasure to highlight for all of you--faculty, alumni, students, and friends of the Consortium--some of these more positive developments.

While we note below the announced and impending retirements of two longtime devoted faculty members of the Department of Languages and Literatures (DLL) Slavic Section, Sandy Couch and Dora Burton, you will notice also the news of the appointment of Professor Danko Šipka as research associate professor and associate director of the Critical Languages Institute (CLI). Most recently an associate professor of Slavic languages at Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland, Šipka is an internationally recognized Slavic linguist and lexicographer. Known to many of you for his role as a visiting faculty associate offering Serbo-Croatian instruction in the summer Critical Languages Institute, Danko has worked also as senior linguist for McNeil Technologies, Inc., a Washington beltway contractor specializing in IT language applications. With the hire of Professor Šipka, the CLI is moving for the first time into full, year-round programming, with special emphasis upon the development of advanced distributed e-learning and other IT applications for less commonly taught languages. Welcome to you, Danko!

In addition to the appointment of Danko Šipka, recruitment is also now under way for an assistant professor of Russian, with a start date effective August 2003. With this renewed DLL Slavic Section strength, we expect continuing and expanded external support for the Critical Languages Institute. We shall also be reactivating our application for National Flagship Language Initiative support for the Russian program this spring. These new directions have been accompanied by significant curricular reform of the Russian baccalaureate major and Slavic Section course offerings--a reform that was approved by the College of Liberal Arts & Sciences Curriculum Committee in early October. Those reforms will be summarized at the REESC faculty meeting on October 9. Kudos to Lee Croft, DLL Chair Deborah Losse, and all those who have worked for the advancement and revitalization of the DLL Slavic Section and the CLI.

This is also developing into a banner year for student awards. REESC graduate and undergraduate students will be fielding this fall a record number of new applications for Rhodes, Marshall, Fulbright, and NSEP (National Security Education Program) scholarships for overseas study in 2003-04. In the current 2002-03 academic year, REESC undergraduates are studying abroad with fellowship support in Yerevan, Armenia, as well as in Moscow and Kazan, Russia. The partnership of REESC faculty advisors with the ASU Office of National Scholarship Advisement (ONSA), the Barrett Honors College, and the International Programs Office has become a model for the rest of the campus. Kudos to all of you who have been assisting in this mentoring effort! Please be sure to continue to forward to Carol Withers, REESC academic associate, and

to Janet Burke, ONSA director, the names of promising students who should be alerted to these opportunities for overseas study.

Finally, I am delighted to be able to mark the steady advancement of our international university linkages. You will note that the ASU linkage with the University of Prishtina, funded by a grant from the U.S. Department of State's Bureau of Educational and Cultural Affairs, is hosting this semester its second delegation of visiting Kosovar scholars in residence, eight of whom are working this fall in the ASU College of Business and the ASU School of Public Affairs. Ognen Marina, our UKIM exchangee from Skopje, Macedonia, has launched his independent research in the ASU College of Architecture. We expect to be able to announce further linkages with Polish and Armenian institutions in the spring newsletter. These projects frequently entail close collaboration with REESC affiliates beyond the College of Liberal Arts and Sciences, and we welcome in particular this year the cooperation and support of the Colleges of Business, Public Programs, and Architecture.

Best wishes to all of you for a productive academic year.

SKB

CRITICAL LANGUAGES INSTITUTE

Summer 2002 marked the largest CLI to date at ASU - in terms of the number of languages offered (4) and the number of students (50+).

Richard Brecht, Director of the National Foreign Language Center in Washington DC, gave the keynote address, "Critical Languages Instruction and National Security: A Roadmap for the Future," at the faculty orientation.

Armenian Ambassador to the United States Arman Kirakossian, and his family joined CLI faculty, Richard Brecht, and Gregory and Emma Melikian at a reception to launch Armenian language instruction at ASU.

Three students from the summer 2002 CLI participated in the Yugoslavia summer practicum in Novi Sad. Julie LaZarr, Mark Delich, and Robert Niebuhr completed studies there at the Azbukum Center for Language and Culture, bringing back with them memories of a wonderful experience. Congratulations!

Julie, Mark, and Robert eating with friends (Tore, Jasmina, and Dusko).

We are pleased to announce that the American Council of Learned Societies (ACLS) has awarded funding for elementary Albanian in the 2003 CLI, bringing to five the number of less commonly taught (LCTL) critical languages available next summer (Albanian, Armenian, Macedonian, Serbo/Croatian, and Tatar).

WELCOME!

Danko Šipka has joined REESC as Research Associate Professor and Associate Director of CLI. Šipka was previously Associate Professor at the Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland, and senior linguist at McNeil Technologies, Washington DC. Šipka holds a Ph.D. in linguistics from the University of Belgrade, Serbia, and a Ph.D. in psychology from the Polish Academy of Sciences. He also holds an M.A. in Russian from the University of Poznan, Poland. Šipka has published ten books and more than one hundred papers. He has been teaching both elementary and intermediate Serbo-Croatian for the past three years at CLI, and will continue in that role in the foreseeable future.

Susan Edgington, Administrative Assistant for CLI, holds a B.S. degree in Accounting from the University of Arizona. Edgington lived for nearly 8 years in Osaka, Japan, where she taught English language and worked as a freelance editor. Living and traveling abroad for nearly 10 years, Edgington spent the last 18 months working in Guanajuato, Mexico. In addition to assisting with CLI, she is working on a book about the tradition of arranged marriages in modern Japan.

STUDENT/ALUMNI NEWS

Dayna Anderson, REESC alumna, has completed her M.A. degree at Georgetown University with a focus on international migration and human rights. Currently Anderson works as a government analyst in the Auditor General's office of the state of Arizona.

REESC graduate student, Anne Fredrickson, was awarded an NSEP fellowship for study in Russia for the 2002-2003 academic year. Fredrickson reports that she is enjoying her stay in Russia and that both her studies and her host mother in Moscow are proving beneficial.

Jamie Keeton, REESC alumna and 2002 CLI graduate in Serbo/Croatian, has received a full four-year FLAS fellowship to study towards a Ph.D. at UCLA in the Slavic Languages and Literature department.

Stephanie Larsen graduated in the spring of 2002 with a REESC certificate. Larsen is also a CLI graduate of Macedonian, and participated in the UKIM study-abroad program. In her role as program associate for the Caucasus region for the American Bar Association's Central European and Eurasian Law Initiative she will have the opportunity to use skills acquired through REESC.

Danielle Ross, CLI graduate and Russian/History major, is presently studying in Kazan, Tatarstan, as part of her 2002-2003 NSEP fellowship.

Ivan Susak, REESC alumnus, has been deployed to Bosnia since July, working as an interpreter/translator for the U.S. peacekeeping mission.

Terry O'Neill, REESC undergraduate, is currently studying in Yerevan, Armenia. O'Neill is at Yerevan State University for the academic year as part of our Armenian Study Abroad program.

Bill Turpen, another 2002 CLI graduate in Serbo/Croatian, has been appointed educational columnist for the Washington Report on Middle East Affairs and has been nominated for a position on the Board of Directors for the Middle East Outreach Council. Also, look for his article, "Teaching Arab Civilization," in the Fall/Winter issue of Social Studies Review. Bill came to ASU-CLI from the history department of the Oklahoma School of Science and Mathematics.

FACULTY AND COMMUNITY AFFILIATES' NEWS Alex Agadjanian, Religious Studies, is attending the AAASS conference in Pittsburgh and will present a paper entitled "The Russian Theology of Nation." Dora Burton, Slavic Section of the Department of Language and Literatures, is making the final transition to retirement. She will be teaching part-time during the fall semester of 2002.

Charles G. Case, II, a United States Bankruptcy Judge, traveled to Serbia on several occasions this past year under the auspices of a USAID contract with the law firm of Booz Allen & Hamilton to conduct judicial training for commercial court judges. Case participated in two workshops charged with drafting a new bankruptcy code for Serbia and attended a conference dealing with the relationship between privatization and bankruptcy law. Case also met with the Deputy Minister of Privatization and Economic Policy to discuss the proposed new bankruptcy law.

Sandy Couch, Russian, retired in May 2002 from the Department of Languages and Literatures.

David Damrel presented a paper, "Islamic Mysticism in Kashmir," at the Association for the Study of Persianate Societies conference held in Dushanbe, Tajikistan on September 15-18.

Agnes Kefeli-Clay, Religious Studies/CLI Tatar Instructor, will be giving a paper at AAASS in Pittsburgh. The title of the presentation is "Language and Religious Education in Kazan and Ufa Provinces (1905-1917)."

Tom Keil, Sociology, traveled through Austria, the Slovak Republic, the Czech Republic, and Hungary. Keil interviewed activists in the Roma Social Movement Organizations as well as other groups sympathetic to the Roma cause.

Laurie Manchester, History Department, published a paper entitled "Harbingers of Modernity, Bearers of Tradition: Popovichi as a Model Intelligentsia Self in Revolutionary Russia," in *Jahrbucher fhr Geschichte Osteuropas*, vol. 50, no. 3 (2002): 1-24.

Ileana Orlich, Languages and Literature, attended the Southern Comparative Association Conference in Alabama. Orlich chaired a panel and gave a paper titled "Totalitarianism and the Romanian Avant-Garde."

Danko Šipka, Associate Director CLI, has been busy writing three books in recent months. Enigmatski glosar, a crossword puzzle glossary in Serbo/Croatian published by Alma in Belgrade, Kurmanji Kurdish, an English glossary published by Dunwoody Press in Springfield, VA, and Dictionary of Serbian, Croatian, and Bosnian New Words also published by Dunwoody Press. Šipka has two other books (one in Polish and another in Serbo/Croatian) forthcoming.

Cliff Shultz and Mark Manfredo, ASU School of Agribusiness, recently conducted intensive fieldwork in Kosova and Macedonia to assess the food marketing systems there. The visit included a roundtable discussion with colleagues from the University of Prishtina and site visits to state-administered enterprises. Shultz and Manfredo, in cooperation with other scholars in the region and in the U.S., are building a model to predict best cases, to assess risks and ultimately to enhance trade, export development, and sustainable peace in the region.

Two Pacific Rim Banker Global Executives from Russia are studying at ASU during the fall semester. Several national and local businesses and programs are participating along with Mariya Dvorkova and Sergey Chikurov, both from the Russian Far East, to develop additional education and trade linkages with the Pacific Rim. The Morrison School of Agribusiness at ASU is hosting the program. Eric P. Thor and Philip Stiles are supervising the education opportunities section for the U.S. Department of Agriculture in Washington D.C., Chicago, Tempe, Mesa, and Long Beach.

UNIVERSITY OF SS. KIRIL & METODIJ EXCHANGE

Ognen Marina is this years exchangee from the University of Ss. Kiril and Metodij in Skopje, Macedonia. Marina is working with the School of Architecture at ASU. Marina is a teaching assistant at UKIM. As part of his research goals Marina will be focused on architectural patterns, processes, and scale in human environments.

We would like to encourage students or faculty who wish to conduct research at UKIM as part of the exchange program to contact Carol Withers as soon as possible. Applications will be due in November. Such research appointments carry a full monthly stipend from UKIM.

EVENTS

We are pleased this semester to be offering a number of lectures by various visiting guests as well as REESC faculty and students. Our "Brown Bag" lecture series got off to a solid start in September with lectures by Ognen Marina, REESC faculty associate, on architecture in Skopje, Macedonia, and by Darinka Gortan-Premšk, a lexicographer from Belgrade on contemporary Serbian lexicography.

Please check our website at www.asu.edu/clas/reesc for all our events! We look forward to a busy semester.

The annual Mary Choncoff lecture will be held on Friday, January 31, 2003. We will keep you posted as the date nears.

STUDY ABROAD

REESC and CLI are working toward an agreement that would facilitate a semester or academic year study-abroad exchange program with the University of Novi Sad in Serbia.

Existing opportunities for students wishing to study abroad include summer practicums in Novi Sad (Serbia), Yerevan (Armenia), Ohrid (Macedonia), and semester or academic year studies at Kazan State University (Tatarstan), UKIM (Macedonia), and Yerevan State University (Armenia). Students can tailor a program to their particular needs.

ASU-UP LINKAGE

The second delegation of faculty from the University of Prishtina in Kosova arrived in August to participate in the linkage project between ASU and UP funded by the U.S. Department of State Bureau of Educational and Cultural Affairs. Administered by REESC, the program includes ASU faculty members Nancy Roberts from the Department of Economics and Barbara McCabe from the School of Public Affairs. Roberts and McCabe serve as project facilitators for the business management and public administration delegates respectively. Shahin Berisha, faculty member at Gateway Community College, serves as the liaison between ASU and UP and coordinates the distance learning component of the project.

Matthew Bourque, an MA student in the School of Music studying Music Theory, is working with the delegates as a graduate assistant. Marie Mitchell, from the American English and Culture Program (AECPP), is serving as the ESL instructor for the group. Rodney Ito, computer cluster manager, leads the computer skills sessions.

Stephen Batalden, Shahin Berisha, Robert Denhardt, and Rodney Ito are travelling to Prishtina in late October to conduct interviews for the spring 2003 delegation.

As part of the grant, the AECPP offers on-site English language classes at UP for students and faculty in public administration and business management. AECPP Director Mark Rentz and the three ESL instructors for fall 2002, Ted Siefer, Callee Anthony, and Illya Riske are in Kosovo now.

The fall 2002 delegation from the University of Prishtina includes: Drita Radoniqi, Besim Ilazi, Ilir Dugolli, Nexhat Muhaxheri, Rexhep Gashi, Nexhmi Rexhepi, Ajet Ahmeti, and Ramiz Livoreka. The grant, which will run through August of 2003, enables a small number of promising scholars from Kosova to visit ASU for semester-long visits. The goal is to incorporate new curriculum materials and additional learning and teaching techniques into the classroom at UP, and to observe the way ASU responds to community needs. They will also develop critical community-university relationships. Studying side-

by-side with American students, the delegation sees the world of academia from a student's perspective. During the semester the delegates will observe classes in either business management or public affairs, receive computer training, and have the opportunity to strengthen their English language skills where appropriate. The delegates will return to UP with syllabi they have developed for new courses that will be introduced into the University of Prishtina curriculum.

SPRING 2002 WORLD LEARNING SEMINAR FOR ADVERTISING AND MARKETING PROFESSIONALS

The end of the spring 2002 semester brought to ASU seven talented marketing managers from Skopje, Macedonia. The participants included: Irena Jakimova-Apelgren, Draško Roganovic, Nataša Ivanovska, Jelena Ivanovic, Igor Celebic, Elena Stefanova, and Vesna Kuzmanovic. REESC coordinated their two-week stay in Tempe with events at various local advertising/marketing agencies and guest speakers. Allison Bryce, REESC certificate holder and UKIM alumna, served as project facilitator. The capstone of their stay was a trip to Los Angeles, CA where they were hosted by several international advertising firms. In addition, while in LA, the group managed to find some time to see the wonders of Hollywood and Disneyland! ASU-REESC won the opportunity to host this group as part of a grant from World Learning, Inc.

Left to Right: Draško Roganovic, Jelena Ivanovic, Irena Jakimova-Apelgren, Vesna Kuzmanovic, Elena Stefanova, Igor Celebic, and Nataša Ivanovska at Monti's Steakhouse joined by Stephen Batalden, Robert Niebuhr, Carol Withers, and Ilene Lashinsky.

MARY CHONCOFF FUND

We would like to thank all those who generously contributed, thus helping us to host the annual Mary Choncoff lecture.

Lillian Roberts Memorial Contributors

Philip and Maxine Philips
Donna Jarus
Richard and Ella Gilbertson
Antone and Constance Fileff
Florence Stefanovich
Wade and Sylvia Ah You
Katherine and Helen Duro
Theodore and Donna Erceg
Ruth Tarailo
Margaret DeGeer
Helen Birac and Steve Stevoff
Carol Puchowski
Chris and Joyce Choncoff
Donald and Vy Armour

REESC OPPORTUNITIES

The department of Languages and Literature would like to announce that a tenure-track position is available in Russian. Details are on the REESC website and from DLL.

REESC announces that on either Wednesday, November 6, or Thursday, November 7, an NSEP Preliminary Defense session will be held for students applying for AY2003-2004 NSEP fellowships. Please contact Carol Withers for more information.